※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 아동·청소년의 성보호에 관한 법률 시행규칙 [별지 제9호의2서식] <개정 2021. 1. 28.>
■ Enforcement Regulations of the Act on the Protection of Children and Youth Against Sex Offenses
[Attached Form No. 9-2] (Amended Jan. 28, 2021)

성범죄 경력 조회 신청서(본인)
Application for Inquiry on Criminal Sex Offense Record (Self)

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 아니하며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.
※ Mark selection boxes with a check mark (√). The shaded sections are for official use only and are NOT to be filled out by the applicant.

접수번호 Application No.	접수일 Date of Application	처리기간 Processing Period:	즉시 Immediate

신청인 Applicant (대상자) (Subject)	성명(외국인의 경우 영문으로 작성) Name (for foreign nationals, write in English):
	주민등록번호(외국인의 경우 외국인등록번호/국적) Resident Registration Number (for foreign nationals, Alien Registration Number and nationality) ※ 의료인의 경우 면허번호를 함께 적습니다. ※ For medical professionals, also include license number.

운영 또는 취업정보 Business /Employment Information	운영예정 또는 취업(예정)기관명 Name of Planned Business or Place of Employment		운영예정 또는 취업(예정)기관 주소 Address of Planned Business or Place of Employment (전화번호:) (Phone:)
	조회용도 Purpose of Inquiry	[ ] 운영하려는 자용 [ ] To operate a business	[ ] 취업(예정)자용 [ ] For employment (직종:) (Type of occupation:)

「아동·청소년의 성보호에 관한 법률」 제56조 및 같은 법 시행령 제25조에 따라 본인의 성범죄 경력 조회를 요청하오니 그 결과를 회신해 주시기 바랍니다.

I hereby request an inquiry into my criminal record for sex offenses. Please provide the results of this inquiry in accordance with Article 56 of the Act on the Protection of Children and Youth Against Sex Offenses and Article 25 of the Enforcement Decree of the same Act.

년 YYYY 월 MM 일 DD

신청인 Applicant (서명 또는 인, 정보통신망 이용 시 생략 가능) (Signature or Seal; may be omitted if using information/communication networks)

경찰서장 귀하

Submitted to Respective Chief of Police

신청인 제출서류 Required Document(s)	1. 신분 증명서(주민등록증 또는 운전면허증 등) 사본 1부 1. One copy of an identification document (Resident Registration Card, driver's license, etc.) 2. 운영하려는 기관 또는 취업대상 기관이 아동·청소년 관련기관등임을 증명할 수 있는 자료 1부 2. One copy of documentation proving that the planned business or place of employment is related to children or youth.	수수료 없 음 Fee: None

유의사항

Note

1. 대상자가 외국인인 경우 성명은 영문으로 적고, 외국인등록번호 및 국적을 적습니다.
1. If the subject is a foreign national, enter the name in English and provide both the Alien Registration Number and nationality.
2. 운영예정 또는 취업(예정) 기관이 의료기관인 경우 대상자는 의료인만 해당하며, 의료인 대상자의 주민등록번호와 함께 면허번호를 적습니다.
2. If the planned business or place of employment is a medical institution, only medical professionals are subject to verification. The subject's medical license number must be provided along with their Resident Registration Number.

처리절차

Processing Procedure

신청서 작성 Complete Application Form	→	접수 Submission	→	취업제한 해당여부 확인 Verification of Employment Restrictions	→	통보 Notification
신청인 Applicant		경찰서장 Chief of Police		경찰서장 Chief of Police		

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)